

Zmluva
o poskytnutí dotácie z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy, výstavby
a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky na rok 2013

uzatvorená podľa § 7 zákona č. 226/2011 Z. z. o poskytovaní dotácií na spracovanie
územnoplánovacej dokumentácie obcí

(ďalej len „zmluva“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

	Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Sídlo:	Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava
Oprávnený k podpisu:	Ing. Martin Čatloš, vedúci služobného úradu <i>Poverený ministrom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky</i>
IČO:	30416094
DIČ:	2020799209
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Výdavkový účet:	7000117681/8180
IBAN:	SK71 8180 0000 0070 0011 7681
Depozitný účet:	7000117702/8180
IBAN:	SK86 8180 0000 0070 0011 7702
Príjmový účet:	7000117550/8180
IBAN:	SK19 8180 0000 0070 0011 7550

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ:

Obec:	Dolné Obdokovce
Sídlo:	Obecný úrad č. 103, 951 02 Dolné Obdokovce
Štatutárny orgán:	Bc. Zoltán Gyepes, starosta obce
IČO:	00307891
DIČ:	2021252695
Bankové spojenie.:	OTP Banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu:	12938645/5200
IBAN:	SK 08 5200 0000 0000 1293 8645

(ďalej len „prijímateľ“, poskytovateľ a prijímateľ ďalej spoločne len ako „zmluvné strany“)

Článok I

Predmet a účel zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie prijímateľovi zo štátneho rozpočtu za účelom spracovania územnoplánovacej dokumentácie (ďalej len „ÚPD“), ktorou je podľa § 2 písm. c) zákona č. 226/2011 Z. z. o poskytovaní dotácií na spracovanie územnoplánovacej dokumentácie obcí (ďalej len „zákon o poskytovaní dotácií“) **návrh zmien a doplnkov územného plánu obce** a záväzok prijímateľa bez výhrad v plnom rozsahu prijať poskytnutú dotáciu a použiť ju v súlade s účelom a podmienkami stanovenými v zmluve.

Článok II

Výška poskytnutia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi dotáciu vo výške **5 530,00 EUR** (slovom: päťtisícpäťstotridsať EUR) na účel uvedený v článku I zmluvy, čo predstavuje **70 %** z oprávnených nákladov na spracovanie ÚPD (ďalej len „oprávnené náklady“).
2. Za oprávnené náklady sa podľa § 3 ods. 3 zákona o poskytovaní dotácií považujú iba preukázateľne vynaložené náklady na spracovanie ÚPD odo dňa 1.1.2013, okrem nákladov vynaložených na dohľad nad spracovaním ÚPD a na jej prerokovanie. Preukázateľne vynaložené oprávnené náklady preukáže prijímateľ dokladmi podľa článku III zmluvy.
3. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi dotáciu najviac do výšky 70 % oprávnených nákladov na spracovanie ÚPD.
4. Prijímateľ sa zaväzuje spolufinancovať účel dotácie podľa článku I zmluvy z vlastných finančných zdrojov vo výške 2 370,00 EUR (slovom: dvetisíctristosedemdesiat EUR), ktoré predstavujú rozdiel medzi oprávnenými nákladmi a poskytnutou dotáciou.
5. V prípade ak skutočné oprávnené náklady vynaložené na účel dotácie uvedený v článku I zmluvy budú nižšie ako predpokladané oprávnené náklady, z ktorých bola vypočítaná výška dotácie, má prijímateľ nárok na dotáciu najviac vo výške 70 % skutočne vynaložených oprávnených nákladov. Poskytovateľ písomne oboznámi prijímateľa o znížení výšky dotácie podľa tohto článku.
6. Dotácia sa poskytne ako refundácia oprávnených nákladov.

Článok III

Podmienky a spôsob poukázania dotácie

1. Poskytovateľ poukáže dotáciu po splnení povinnosti prijímateľa predložiť poskytovateľovi najneskôr do 15.11.2013 nasledovné podklady:
 - a) originály faktúr vystavených spracovateľom ÚPD na účel uvedený v článku I zmluvy spolu so súpisom vykonaných prác v roku 2013 a stanoviskom miestne príslušného obvodného úradu v sídle kraja potvrdzujúcim vykonanie prác podľa § 6 ods. 8 písm. d) zákona o poskytovaní dotácií; a
 - b) účtovné doklady preukazujúce vynaloženie finančných prostriedkov pred poskytnutím dotácie na oprávnené náklady na účel uvedený v článku I zmluvy.
2. Dotáciu podľa tejto zmluvy poukáže poskytovateľ bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví zmluvy najneskôr do 31.12.2013 po splnení povinnosti prijímateľa podľa odseku 1.
3. Lehota, v ktorej možno použiť dotáciu je od 1.1.2013 do 15.11.2013.

Článok IV

Závazky prijímateľa

Prijímateľ sa zaväzuje:

- a) použiť dotáciu výlučne na účel podľa článku I zmluvy;
- b) predložiť poskytovateľovi najneskôr do 3 (troch) rokov od uzatvorenia zmluvy registračný list ÚPD podľa § 28 ods. 5 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov;
- c) vrátiť poskytnutú dotáciu vo výške podľa článku II zmluvy na príjmový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví zmluvy v lehote do tridsiatich (30) dní od uplynutia lehoty troch rokov, ak proces obstarávania a schvaľovania ÚPD potrvá viac ako tri (3) roky od uzatvorenia zmluvy;
- d) vrátiť poskytnutú dotáciu vo výške podľa článku II zmluvy na príjmový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví zmluvy v lehote do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy podľa článku V zmluvy;
- e) o vrátení dotácie ihneď písomne informovať poskytovateľa s uvedením výšky vrátenej časti dotácie a dôvodu vrátenie finančného príspevku;
- f) poskytnúť potrebnú súčinnosť zamestnancom poskytovateľa a príslušného obvodného úradu v sídle kraja na účely vykonania vopred ohlásených kontrol súvisiacich s poskytnutím dotácie;
- g) pri použití dotácie dodržiavať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť v súlade s ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“);
- h) bez zbytočného odkladu oznámiť poskytovateľovi zmenu svojich identifikačných údajov;
- i) bez zbytočného odkladu informovať poskytovateľa o akýchkoľvek zmenách týkajúcich sa skutočností a podmienok dohodnutých v zmluve;
- j) vrátiť poskytnutú dotáciu vo výške, ktorej bola poskytnutá na príjmový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví zmluvy v lehote do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy poskytovateľovi podľa článku V odsek 2 zmluvy;

Článok V

Odstúpenie od zmluvy

1. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade:

- a) ak prijímateľ poruší záväzky stanovené v článku IV písm. a), b), f), g), h) a i) zmluvy;
- b) ak už bola pred podpisom zmluvy prijímateľovi poskytnutá dotácia v roku 2013 na účel podľa článku I zmluvy z prostriedkov Európskej únie, štátneho rozpočtu alebo iných zdrojov;
- c) porušenia finančnej disciplíny prijímateľom podľa zákona o rozpočtových pravidlách;
- d) ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek z podmienok stanovených v § 4 ods. 1 a 2 zákona o poskytnutí dotácií. Prijímateľovi v takom prípade nemožno poskytnúť dotáciu podľa zákona o poskytnutí dotácií počas troch (3) rokov odo dňa odstúpenia od zmluvy,

- e) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie, boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfalšované.
2. Prijímateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, ak mu nebola poskytnutá dotácia vo výške podľa článku II zmluvy, pričom je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu vo výške, v ktorej mu bola poskytnutá, na príjmový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví zmluvy v lehote do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy poskytovateľovi podľa článku V odsek 2 zmluvy.
 3. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
 4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak prijímateľ nesplní všetky podmienky stanovené v článku III zmluvy, stráca zmluva platnosť a účinnosť, dňom nasledujúcim po dni, kedy mali byť tieto podmienky splnené.

Článok VI

Doručovanie a komunikácia

1. Každá komunikácia medzi zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom oprávnených alebo poverených osôb, ktorými sú
 - na strane poskytovateľa: Ing. Tibor Németh, poverený zastupovaním generálneho riaditeľa sekcie výstavby, číslo telefónu 02/59364403 a e-mail: tibor.nemeth@mindop.sk a Ing. Melinda Darázsová, referentka odboru územného plánovania, číslo telefónu 02/59364261 a e-mail: melinda.darazsova@mindop.sk; a
 - na strane prijímateľa: Bc. Zoltán Gyepes, starosta obce, 037/787 6210, dolneobdokovce@mail.t-com.sk
2. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami, ktoré sa vzťahujú k zmluve alebo ktoré majú byť vykonané na základe zmluvy musia byť vykonané v písomnej podobe a druhej zmluvnej strane doručené buď osobne alebo doporučeným listom, či inou formou registrovaného poštového styku, na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy, ak nie je ustanovené alebo medzi zmluvnými stranami dohodnuté inak.
3. Oznámenie sa považuje za doručené tri (3) dni po jeho preukázateľnom odoslaní.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ obdrží štyri (4) vyhotovenia a prijímateľ obdrží dve (2) vyhotovenia.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy, najmä záväzku prijímateľa podľa článku IV písm. b) zmluvy.
3. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnom súhlase oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny sa budú vykonávať formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Na práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa primerane použijú príslušné ustanovenia zákona o poskytnutí dotácií a s ním súvisiace predpisy slovenského právneho poriadku. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou bude riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom

nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení zmluvy. Ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá účelu a právnomu významu pôvodného ustanovenia zmluvy.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich zo zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

v Bratislave dňa 13. 8. 2013


Ing. Martin Čatloš
vedúci služobného úradu



v Bratislave dňa 15. 7. 2013


Bc. Zoltán Gyepes
starosta obce



(ďalej len „poskytovateľ“)

Prijímateľ:

Obec:

Sídlo:

Štandardný register:

ICO:

DIČ:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:

Dolné Obdokovce

Obecný úrad č. 103, 911 02 Dolné Obdokovce

Bc. Zoltán Gyepes, starosta obce

00307851

2021252695

OTP Banka Slovensko, a.s.

12936643/5200

SK 08 5200 0000 0000 1293 6643

(ďalej len „prijímateľ“, „poskytovateľ“ a prijímateľ ďalej spoločne len ako „zmluvné strany“)